

Договір
про надання інформаційно-консультаційних послуг з вивчення англійської мови за матеріалами курсу «EnglishToday»

Фізична особа – підприємець Бажутіна Інна Володимирівна, яка діє на підставі виписки з ЄДР № 2074000000024297, ЄДРПОУ 3011304887, іменована надалі «Виконавець», з одного боку, та

будь-яка фізична або юридична особа, яка своїми діями виявила намір приєднатися до цього Договору, а також належним чином підтвердила свою особу та підписала Картку приєднання до даного Договору, іменована надалі «Замовник», з іншого боку, разом іменовані «Сторони», а кожна окремо – «Сторона», керуючись ст. 634 Цивільного кодексу України, уклали цей Договір про надання інформаційно-консультаційних послуг з вивчення англійської мови за матеріалами курсу «EnglishToday», який за своєю суттю є договором приєднання (надалі – Договір) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Виконавець зобов'язується своїми силами та на власний ризик, за завданням Замовника та протягом визначеного в Договорі строку, надавати за плату Замовнику інформаційно-консультаційні послуги з вивчення англійської мови за матеріалами курсу «English Today», спрямованих на підвищення його рівня володіння англійською мовою (надалі – «Послуги»), а Замовник зобов'язується своєчасно одержувати такі Послуги та оплачувати їх, згідно з умовами цього Договору
- 1.2. Послуги, що надаються Виконавцем, надаються за принципом «як є» (asis). При цьому, Виконавець не несе відповідальність, в якій би то не було формі, за невідповідність наданих послуг цілям, завданням та/або уявленням і/або бажанням Замовника.

2. МОМЕНТ УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ

- 2.1. Договір вважається укладеним з моменту заповнення та подання Замовником (надсилання та вручення будь-яким обраним способом) Картки приєднання (Додаток № 1 до даного Договору) на адресу Виконавця, вказану у реквізитах даного Договору.
- 2.2. Одночасно з поданням Картки приєднання, Замовник надає Виконавцеві право на збирання, обробку та зберігання своїх персональних даних, що містяться в Картці-приєднання, в порядку, встановленому Законом України «Про захист персональних даних».

3. НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС

- 3.1. Навчальний процес відбувається згідно з графіком навчання (Академічним календарем), що затверджений Виконавцем та доведений до відома Замовника.
- 3.2. Запис до груп відбувається за результатами попереднього тестування, яке є обов'язковим.
- 3.3. Замовник зобов'язаний приходити на заняття вчасно та готувати домашні завдання, а також виконувати програму навчального плану (Академічного календаря) в повному обсязі.
- 3.4. У разі виникнення обставин, які унеможливають проведення занять не з вини Виконавця (форс-мажор, державні свята), пропущене заняття проводиться додатково у поточному чи наступному розрахунковому місяці. При цьому, Сторони досягли згоди, що вартість Послуг, що визначена за певну кількість занять, залишається незмінною за умови, якщо всі заняття були відпрацьовані Виконавцем, у тому числі й ті, що переносилися на інший день чи час, незалежно від того чи відвідав їх Замовник, чи пропустив.
- 3.5. Кожен наступний рівень вважається закінченим лише у випадку успішного складання Замовником фінального тестування. Успішним вважається виконання навчального плану за умови, якщо Замовник, за результатами фінального тестування, надав не менше 70 (семидесяти) відсотків правильних відповідей.
- 3.6. Після закінчення повного рівня навчання, Замовник отримує сертифікат, в якому зазначається кількість фактично відвіданих навчальних годин та отриманий рівень знань. Сертифікат видається за попереднім замовленням Замовника, але за умови, якщо Замовник пропустив не більше 20 (двадцяти) відсотків занять, передбачених навчальним планом (Академічним календарем). В іншому випадку, Виконавець зберігає за собою право відмовити у видачі Сертифікату, у зв'язку з невиконанням Замовником навчального плану.

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Виконавець зобов'язується:

- 4.1.1. Провести тестування Замовника перед початком надання Послуг.
- 4.1.2. На підставі проведеного тестування, сформувати групу, протягом одного місяця після подачі Замовником Картки приєднання на навчання та внесення ним грошових коштів. При неможливості формування групи в обумовлений термін - повернення внесених Замовником коштів здійснюється за згодою Сторін. При цьому група вважається сформованою при наборі в неї 5 (п'яти) і більше осіб. Сторони погодили, що при неможливості формування групи, Замовник може перенести сплачену суму коштів на будь-яку іншу програму навчання, скориставшись при цьому знижкою у розмірі 20 (двадцяти) відсотків.
- 4.1.3. Заздалегідь (не раніше ніж за один місяць до початку занять або не пізніше, ніж за два дні до початку першого заняття курсу) формувати та доводити до відома Замовника графік навчання (Академічний календар).
- 4.1.4. Сповіщати Замовника про процес формування групи по запитам Замовника.
- 4.1.5. До початку надання Послуг, ознайомити Замовника з приміщеннями, де буде проводитися навчання, провести інструктаж по правилам поведінки та вимогам техніки безпеки.
- 4.1.6. Надавати Послуги для Замовника в групі до 10 (десяти) чоловік.
- 4.1.7. Своєчасно повідомляти Замовника про перенесення занять, передбачених навчальним планом, з одночасним повідомленням дати, на яку перенесено вказане заняття.
- 4.1.8. Надавати Замовнику Послуги, згідно з умовами цього Договору.

4.2. Виконавець має право:

- 4.2.1. Відмовити в укладанні Договору чи в наданні Послуг за Договором в односторонньому порядку в наступних випадках:
 - у разі відсутності технічної можливості надання Замовнику Послуг, які ним запитуються;
 - у разі наявності у Замовника перед Виконавцем заборгованості за надані Послуги;
 - у разі порушення Замовником графіку відвідування занять;
 - у разі недбайливого ставлення Замовника до майна та/або обладнання Виконавця, що спричинило його пошкодження (в такому випадку Замовник зобов'язаний відшкодувати Виконавцеві завдані збитки у повному обсязі по першій вимозі останнього);
 - у разі зневажливого ставлення до адміністративного та обслуговуючого персоналу Виконавця, а також до викладацького складу.
- 4.2.2. Припинити надання Послуг Замовнику в разі порушення ним умов Договору. Відновлення надання Послуг здійснюється після повного усунення порушень.
- 4.2.3. У будь-який момент відмовити Замовнику в наданні Послуг, визначених у п.1.1. цього Договору, у разі, якщо його поведінка під час отримання Послуг не дає змоги Виконавцю належно виконувати свої обов'язки та надавати інформацію в рамках курсу навчання, а Замовнику та іншим членам групи, в якій він навчається, ефективно її сприймати. У такому разі грошові кошти, які були сплачені Замовником за надання Послуг, не повертаються.
- 4.2.4. Коригувати дату початку занять та графік надання Послуг; переносити заняття в зв'язку з форс-мажорними обставинами та державними святами, попередньо повідомивши про це Замовника.
- 4.2.5. Призупиняти заняття в групі при низькій відвідуваності та об'єднувати декілька груп за умови, що кількісний склад нової групи не перевищуватиме 10 осіб.
- 4.2.6. Організувати заміну викладача в групі без переривання навчального процесу.
- 4.2.7. Переносити заняття, передбачені графіком навчання (Академічним календарем), з одного дня на інший, але своєчасно при цьому попередивши Замовника не менше, ніж за дві години.
- 4.2.8. Не допускати Замовника до навчання в стані алкогольного та/або наркотичного сп'яніння.

4.3. Замовник зобов'язується:

1. Сумлінно виконувати умови цього Договору, а також виконувати вимоги, описані на веб-сайті Виконавця за адресою: <http://english-today.com.ua/> (надалі – «Сайт»),

дотримуватися правил поведінки та своєчасно вносити плату за Послуги навчання за обраним навчальним планом.

2. Проводити оплату за навчання відповідно до розділу 5 цього Договору.
3. Передати Виконавцю заповнену Картку приєднання за затвердженою формою та копію квитанції (при оплаті через банк).
4. Перед початком надання Послуг навчання, ознайомитися з правилами поведінки та вимогами техніки безпеки.
5. Виконувати правила внутрішнього розпорядку, затверджені виданими наказами та іншими локальними актами, що діють в організації Виконавця, дотримуватися правил пожежної безпеки та правил техніки безпеки.
6. Відвідувати кожне заняття, вказане в графіку навчання, виконувати завдання з підготовки до занять, що видаються викладачем.
- 4.3.7. Вчасно з'являтися в приміщенні, в якому надаються Послуги навчання; у разі відсутності Замовника на занятті, без попереднього погодження з Виконавцем у відповідності до умов даного Договору, Замовник позбавляється права пред'являти будь-які претензії до Виконавця.
- 4.3.8. Завчасно повідомляти про свою відсутність на заняттях. Плата за пропущені Замовником заняття, передбачені навчальним планом, не повертається та не підлягає перерахунку. В разі, якщо Замовник навчається з викладачем індивідуально, Замовник зобов'язаний повідомити Виконавця про свою відсутність не пізніше ніж за три години до початку заняття. Заняття вважається проведеним і за нього буде стягнуто плату, якщо Замовник, який навчається з викладачем індивідуально, не попередив Виконавця у встановлений строк.
- 4.3.9. Виконувати законні вимоги Замовника, не приходити на заняття в стані алкогольного та/або наркотичного сп'яніння, проявляти повагу до оточуючих.
- 4.3.10. Дбайливо ставитися до майна та обладнання Виконавця, відшкодовувати будь-які збитки Виконавцю, викликані діями Замовника.
11. Не публікувати, не передавати третім особам і не використовувати в комерційних цілях методичні матеріали, що надаються Виконавцем в процесі надання Замовнику Послуг навчання, в тому числі для самостійної роботи.
12. негайно повідомляти Виконавця про зміну контактного телефону або електронної адреси.
13. Сумлінно виконувати прийняті на себе зобов'язання за цим Договором.

4. Замовник має право:

- 4.1. Отримувати Послуги Виконавця для вивчення англійської мови, відповідно до положень цього Договору.
- 4.2. Вимагати дотримання Виконавцем умов цього Договору.
- 4.3. Вносити оплату Виконавцю за Послуги навчання, відповідно до обраного навчального плану, будь-яким з передбачених чинним законодавством України способом.
- 4.4. Отримувати необхідну та достовірну інформацію про Виконавця, режим його роботи та перелік Послуг, які надаються.
- 4.5. Ініціювати зміну часу та/або дня отримання Послуг, наданих Замовнику в індивідуальному порядку, не пізніше ніж за три години до початку проінформувавши Виконавця (або його адміністратора).
- 4.6. Ініціювати перехід до іншої групи та/або на інший формат занять, згідно з переліком Послуг визначених на Сайті, за умови, що це не порушить навчального плану, що затверджений Виконавцем.
- 4.7. Розірвати цей Договір в односторонньому порядку за умови попереднього повідомлення про це Виконавця за 15 робочих днів та здійснення усіх розрахунків за своїми зобов'язанням за даним Договором у повному обсязі.

5.

ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Замовник оплачує Послуги Виконавця авансовими платежами до початку надання Послуг, відповідно до складу Послуг і діючої вартості Послуг, зазначених на Сайті та затверджених у Картці-приєднання.
2. Оплата може бути внесена також за весь курс навчання одним платежем.

3. При щомісячній оплаті, Замовник зобов'язаний вносити авансовий платіж не пізніше, ніж за 3 (три) календарних дні до початку оплачуваного місяця, або в разі зарахування на курс - не пізніше, ніж за 1 (один) день до дати початку першого заняття курсу. Обчислення оплачуваного місяця навчання починається з дати першого заняття поточного календарного місяця, згідно з графіком навчання (Академічним календарем).
4. При оплаті разовим платежем за весь передбачений Карточкою приєднання курс навчання, Замовник зобов'язаний здійснити оплату не пізніше, ніж за 1 (один) день до початку першого заняття.
5. Факт оплати Замовником Послуг навчання свідчить про безумовне прийняття Замовником умов, визначених у цьому Договорі.
6. Вартість Послуг встановлюється в національній валюті України – гривні, та визначається в залежності від обраного Замовником навчального плану.
7. Оплата здійснюється готівкою в касу Виконавця або перерахуванням на розрахунковий рахунок Виконавця.
8. Датою оплати Послуг Замовником вважається дата зарахування грошових коштів на рахунок Виконавця або дата надходження грошових коштів в касу Виконавця.
9. Виконавець має право в односторонньому порядку, без попереднього повідомлення Замовника, здійснювати зміну вартості Послуг, що надаються. При цьому, нові тарифи публікуються на Сайті. Нова вартість Послуг не поширюється на вже оплачені Замовником Послуги, а також Нова вартість не поширюється на замовлені Замовником Послуги, при щомісячній оплаті, за умови безперервності навчання. Склад замовлених Послуг, їх вартість та порядок розрахунків зазначається в Карточці-приєднанні. Нова вартість Послуг вступає в дію з моменту публікації відповідної інформації на Сайті, або повідомляється Замовнику в процесі оформлення замовлення, якщо інформація про зміну вартості Послуг ще не опублікована на Сайті.
10. Повернення сплачених коштів у повному обсязі здійснюється виключно у наступних випадках:
 - за письмовою обґрунтованою заявою Замовника за умови, що надання Послуг, передбачених п. 1.1. не розпочалося з вини Виконавця;
 - за письмовою обґрунтованою заявою Замовника за умови, що надання Послуг, передбачених п. 1.1. не відбулося з вини Виконавця.
11. Повернення сплачених коштів частково здійснюється виключно у наступних випадках:
 - за письмовою вимогою Замовника, у разі неможливості продовжувати отримання Послуг у зв'язку із погіршенням стану здоров'я, з обов'язковим наданням копії відповідного документу медичного закладу; в даному випадку повернення коштів здійснюється з утриманням фактично понесених Виконавцем витрат на організацію навчального процесу.
12. В усіх інших випадках кошти не повертаються, а Послуга вважається наданою, у тому числі:
 - у разі якщо Замовник, сплативши єдинократно за весь курс навчання за ціною зі знижкою, відмовляється з будь-якої причини від Послуг Виконавця; ця сама умова стосується будь-яких Послуг, що можуть бути надані Виконавцем та пропонуються в рамках проведення акцій Виконавця;
 - у разі відсутності Замовника під час надання Послуг із будь-яких причин, які не обумовлені заздалегідь із Виконавцем та від нього не залежать.
13. Надання оплачених Замовником послуг здійснюється тільки в межах поточного семестру та не може бути перенесено на наступні семестри.
14. У разі, якщо Виконавець виконав перенесення грошових коштів Замовника на інший курс навчання, Замовник повинен використовувати дані кошти не пізніше трьох календарних місяців з дня перенесення. В іншому випадку кошти будуть утримані Виконавцем для покриття фактично понесених витрат.
15. Замовник, якщо він навчається по індивідуальному графіку, має право зробити паузу в навчанні терміном не більше 2 (двох) календарних місяців, але за умови обов'язкового повідомлення Виконавця завчасно про такий намір. У такому випадку, якщо Замовником було сплачено за навчання, але не використано відповідного часу навчання в повному обсязі, він має право використати передплачені години навчання після закінчення двомісячного терміну на тих же самих умовах.
16. Якщо Замовник не відновив навчання одразу після закінчення встановленого в п. 5.15. даного Договору терміну, передплачені кошти поверненню не підлягають, а Замовник втрачає право на використання передплаченого часу навчання. При цьому, навчання буде

вважатися відновленим за умови, що Замовник відвідає не менше 3 (трьох) занять підряд, відповідно до індивідуального графіка навчання.

17. У випадку, якщо Замовник, який навчається у групі, пропустив підряд заняття, які в сумі складають 6 (шість) і більше годин, за наявності поважних причин (службове відрядження, відпустка, лікарняний) та завчасного повідомлення про такі причини пропуску занять Виконавця, за Замовником залишається право відпрацювання пропущених занять в індивідуальному порядку. При цьому, такі пропуски підлягають відпрацюванню протягом 1 (одного) календарного місяця після відновлення групових занять, в індивідуальному порядку, з розрахунку: 6 пропущених годин занять в групі = 1,5 (півтори) години занять в індивідуальному порядку.

5.18. Послуги вважаються наданими Виконавцем належним чином і прийнятими Замовником в повному обсязі, якщо протягом 5 (п'яти) календарних днів після закінчення навчання Виконавець не отримав від Замовника мотивованих письмових заперечень.

5.19. Після закінчення терміну, зазначеного у п. 5.18., претензії Замовника щодо недоліків Послуг, в тому числі за кількістю (об'ємом), вартості та якості не приймаються.

20. Щоб уникнути фактів шахрайства, фішингу, участі третіх осіб, повернення коштів здійснюється шляхом особистого подання Замовником письмової заяви, чорно-білої електронної копії сторінок паспорта з даними, що підтверджують особу та наявності реєстрації Замовника за місцем проживання, відправленими на електронну адресу: english.today.ua@gmail.com. При відсутності в паспорті сторінки з реєстрацією за місцем проживання, необхідна електронна копія документа про реєстрацію.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

2. Виконавець несе відповідальність винятково за обсяг надання Послуг безпосередньо Замовникові, відповідно до умов цього Договору.

3. Спори та розбіжності, які можуть виникнути в ході виконання даного Договору, будуть вирішуватися Сторонами шляхом переговорів та всіма можливими досудовими методами врегулювання.

4. У разі неможливості врегулювання суперечок і розбіжностей шляхом переговорів, Сторони передають їх на розгляд до суду в установленому законами України порядку.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання обов'язків по Договору, якщо таке невиконання відбулося внаслідок обставин непереборної сили, які сталися після укладення Договору, внаслідок подій надзвичайного характеру, які Сторони не могли передбачити і подолати.

7.2. До обставин непереборної сили можуть бути віднесені: стихійні лиха, страйки, перебої і аварії в енерго-, тепло-, водопостачанні, зміни в законодавстві України, дії виконавчих органів влади, які роблять неможливим виконання своїх обов'язків Сторонами.

7.3. Сторона, яка посилається на настання обставин непереборної сили, зобов'язана не пізніше 2 (двох) календарних днів з моменту настання таких обставин інформувати про це іншу Сторону документально (акт Торгово-Промислової палати або Акт перевірки відповідних органів виконавчої влади).

7.4. В разі порушення порядку, встановленого в п. 7.3., Сторона не має права посилатися на форс-мажорні обставини.

7.5. При виникненні форс-мажорних обставин Сторони мають право вимагати розірвання Договору.

8. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК ЙОГО РОЗІРВАННЯ

8.1. Цей Договір набуває чинності з моменту акцепту Замовником даної оферти – Договору приєднання, надання підписаної особисто Картки приєднання та діє до повного виконання Сторонами взятих на себе зобов'язань за Договором, але не пізніше 6 (шести) календарних місяців з моменту підписання Картки приєднання.

8.2. При закінченні відвідування Замовником обумовленої в Картці приєднання кількості занять - цей Договір вважається виконаним з боку Виконавця повністю в частині наданих Послуг щодо певного курсу навчання. Якщо Замовник планує продовжити навчання далі, то

він має подати відповідну Картку приєднання на наступний курс з погодженими в ній умовами навчання, оплати та вартості Послуг.

8.3. При проведенні Виконавцем занять в групах, Послуги вважаються наданими Замовнику незалежно від його присутності на заняттях.

8.4. У разі, якщо Замовник з будь-яких причин вирішує призупинити заняття, він повинен повідомити про це Виконавця за допомогою телефонного дзвінка або особисто в офісі до початку наступного періоду оплати.

8.5. Цей Договір вважається автоматично розірваним в односторонньому порядку в наступних випадках:

- невенесення Замовником в обумовлені терміни оплати за наступний місяць - з дня порушення терміну оплати;
- грубого недотримання Замовником затверджених правил поведінки, наказів та інших локальних актів Виконавця - з дня видання Виконавцем наказу про відрахування.

8.6. Цей Договір може бути розірваний також за згодою двох Сторін.

9.

ІНШІ УМОВИ

9.1. Виконавець може залучати третіх осіб до виконання своїх обов'язків за цим Договором.

9.2. Виконавець має право вносити зміни й доповнення до Договору шляхом розміщення нової редакції Договору на своєму інформаційному стенді в офісі, або на Сайті.

9.3. Нова редакція Договору набуватиме чинності для Сторін через 3 (три) календарних дні з дати її затвердження Виконавцем.

10.

ДОДАТКИ

10.1. Картка приєднання затвердженого зразку.

11.

РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ

Фізична особа-підприємець

Бажутіна Інна Володимирівна

Код за ЄГРПОУ 3011304887 ПАО КБ ПриватБанк

р/с 26009056208377, МФО 380269

